

Затверджено Вченою Радою ОНУ
імені І.І. Мечникова
від "20" грудня 20 16 р. № 4

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І.МЕЧНИКОВА
(повна назва вищого навчального закладу)



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної роботи

Хмарський В.М.

_____ 20__ р.

НАЧАЛЬНА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ENGLISH ACADEMIC WRITING

(назва навчальної дисципліни)

Рівень вищої освіти третій (доктор філософії)

Спеціальність 053 «ПСИХОЛОГІЯ»

2017

Розробники: Віт Н.П., к.філол.н., доцент, завідувач кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів; Румянцева О.А., к.філол.н., доцент кафедри природничих факультетів.

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів
Протокол № 1 від 28 серпня 2017 р.

Завідувач кафедри іноземних мов
гуманітарних факультетів



(Віт Н.П.)

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов природничих
факультетів

Протокол № 1 від 28 серпня 2017 р.

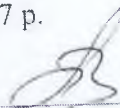
Завідувач кафедри іноземних мов
природничих факультетів



(Богуславський С.С.)

Обговорено та рекомендовано до затвердження навчально-методичною комісією (НМК)
факультету романо-германської філології
Протокол № 1 від 28 серпня 2017 р.

Голова НМК



(Гелецька Т.В.)

Вступ

Навчальна програма дисципліни “Академічне письмо іноземною мовою (англійською)” складена відповідно до освітньо-наукової програми підготовки третього рівня вищої освіти галузі знань: 05 – Соціальні та поведінкові науки

Предметом вивчення навчальної дисципліни є усна та письмова комунікація англійською мовою академічного спрямування

Місце навчальної дисципліни в структурі освітнього процесу.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

Змістовий модуль 1. Участь у міжнародних академічних конференціях

Змістовий модуль 2. Презентація інформації (Presenting Information).

Змістовий модуль 3. Академічне письмо. (Academic writing).

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу дисципліни «Англійське академічне письмо» є формування у студентів іншомовної комунікативної компетенції не нижче рівня B2 за Загальноєвропейської шкалою рівнів [6] і відповідно до Національної рамки кваліфікацій в Україні (НРК) [7], а саме: формування академічних навичок, необхідних для використання англійської мови в науковій та професійній діяльності, подальшому навчанні в аспірантурі та проведення наукових досліджень в заданій області, а також лінгвістичної, соціолінгвістичної, соціокультурної, дискурсивної та стратегічної компетенції.

Даний рівень B2 є необхідним і достатнім для вирішення соціально-комунікативних задач в різних областях академічної та соціально-культурної діяльності, а також на початковому етапі наукової та професійної діяльності і для подальшої самоосвіти.

Досягнення даного рівня комунікативної компетенції лежить в основі реалізації принципу академічної мобільності в світовому освітньому просторі, забезпечує можливість освоювати будь-які освітні програми та курси з англійської мови як в рамках очної і змішаної форм навчання, так і повністю в дистанційному режимі.

Успішне освоєння курсу має забезпечити можливість подальшого освоєння дисципліни «Англійська мова академічного спрямування» та отримання будь-якого міжнародного сертифіката, що підтверджує готовність і здатність до навчання за міжнародними програмами вищої професійної освіти.

Досягнення поставленої мети передбачає необхідність вирішення таких **завдань**:

- розвиток інформаційної культури: пошук, аналіз і систематизація новітньої академічної та фахової інформації, її використання для створення власних текстів академічної спрямованості; робота з великими обсягами інформації іноземною мовою;
- читання, реферування та анотування сучасної академічної і фахової літератури;
- написання і корегування анотацій до наукових статей;
- вправне користування та написання академічної кореспонденції стосовно участі в міжнародних конференціях та розміщення наукових статей у SCOPUS та WEB of Science;
- формування практичних презентаційних навичок щодо представлення результатів досліджень в усній і письмовій формі з урахуванням прийнятих в країні мови, що вивчається, академічних норм і вимог до оформлення відповідних текстів;
- набуття навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої академічними та професійними потребами;

- користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах академічної та фахової тематики (наприклад: взаємодія з колегами інших країн, проведення заходів та переговорів щодо участі в міжнародних конференціях та інших академічних подіях);
- досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті академічних та повсякденних ситуацій;
- розвиток умінь працювати в команді, виконувати колективні проекти;
- розвиток когнітивних і дослідницьких умінь з використанням ресурсів з іноземної мови в ході аудиторної і самостійної роботи.

компетентностей:

КСО. 05 – здатність до толерантних комунікаційних взаємодій;

КСО. 11 – здатність до професійного спілкування іноземними мовами, зокрема англійською, із зарубіжними професійними партнерами; читати і осмислювати професійно орієнтовану та загальнонаукову іншомовну літературу, використовувати її у соціальній та професійній сферах;

КСО. 12 – здатність до саморозвитку та самовдосконалення впродовж життя;

Очікувані результати навчання:

створювати дійові системи комунікації з вітчизняними і зарубіжними колегами, розуміти етику ділового спілкування з представниками країн різних культур;

демонструвати навички роботи у науковому товаристві;

здійснювати якісний переклад як різновид комунікативної діяльності в процесі опосередкованої міжкультурної комунікації, як у письмовій, так і в усній формі;

практичне володіння іноземною мовою в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; користування іншою мовою у межах фахової, побутової, суспільно-політичної тематики; уміння вільно перекладати з іноземної мови на рідну спеціалізованих текстів;

уміння представляти результати досліджень іноземною мовою;

уміння правильно використовувати мовні засоби залежно від сфери й мети спілкування;

вміти самостійно вдосконалювати свої знання, уміння, особистісні і професійні якості для забезпечення ефективної наукової діяльності;

У результаті успішного вивчення навчальної дисципліни аспірант повинен вміти:

отримувати інформацію, думки і точки зору з різних джерел у межах своїх академічних та професійних інтересів;

читати оригінальну літературу за фахом, використовувати різні види читання: вивчаючого, ознайомлювального, переглядового, пошукового, реферативного;

проводити різні логічні операції (аналіз, синтез, встановлення причинно-наслідкових зв'язків, аргументування, узагальнення і висновки), вилучати головну та другорядну інформацію;

творчо аналізувати та оцінювати факти, що отримані з різних інформаційних джерел;

трансформувати текстовий матеріал в ході змістової редукції та компресії інформації; обробляти великий обсяг англомовної інформації; оформляти витягнуту з іноземних джерел інформацію у вигляді перекладу, реферату, анотації; робити реферативний та анотаційний переклад; писати тези, оформляти заявки на участь в міжнародній конференції; логічно і цілісно як в смисловому, так і в структурному відношенні висловити точку зору з проблеми дослідження; скласти план і вибрати стратегію повідомлення, доповіді, презентації з проблеми наукового дослідження;

установлювати і підтримувати мовний контакт з аудиторією за допомогою адекватних стилістичних засобів (пояснення, визначення, аргументація, висновки, оцінки явищ); спілкуватися з проблем мети, методів та засобів дослідження, обробки даних, висновків та інших аспектів наукової роботи; робити презентації англійською мовою на семінарах, конференціях тощо; спілкуватися з колегами на науково-професійні теми (участь в міжнародних конференціях, міжнародних грантах і програмах обміну в галузі наукових досліджень); дотримуватися правил мовленнєвого етикету наукового діалогічного спілкування; вести діалог проблемного характеру з використанням адекватних мовних форм (питання, згода/незгода, заперечення, порівняння, протиставлення, прохання та ін.); володіти стратегією і тактикою спілкування в полілогах (дискусія, диспут, дебати).

2. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Участь у міжнародних академічних конференціях (Participating in International academic conferences).

- Тема 1.** Анонс конференції (Conference announcements).
- Тема 2.** Запрошення до публікації: Інформаційний лист (Call for papers).
- Тема 3.** Академічні та професійні події. (Academic and professional events).
- Тема 4.** Вирішення загальних та технічних проблем під час конференції та презентації (Troubleshooting. Is there any technical help?)
- Тема 5.** Обмін (усною або письмовою) інформацією та обговорення новин (Exchanging Information and Discussing Good /Bad News in Oral and Writing).

Змістовий модуль 2. Презентація інформації (Presenting Information).

- Тема 6.** Презентаційні навички, що необхідні заради створення якісної презентації. (Presentation skills. What makes a good presentation).
- Тема 7.** Розвиток презентаційних навичок. (Developing presentation skills).
- Тема 8.** Робота з візуальними засобами (таблицями, діаграмами, кресленнями, ілюстраціями, графіками, формулами, кількісними даними тощо). (Working with visuals).
- Тема 9.** Представлення власної презентації. (Delivering a presentation).

Тема 10. Звертання з питанням під час різноманітних академічних подій. Відповіді та коментування. (Q&A session. Asking questions. Responding to questions and comments).

Тема 11. Стратегії успішного аудіювання під час презентації. (In the audience. Using a variety of strategies for listening to a presentation).

Змістовий модуль 3. Академічне письмо. (Academic writing).

Тема 12. Написання зв'язного реферативного огляду наукової статті. Як написати якісне резюме? (Writing a summary. What makes a good summary?) Ключові твердження статті. (Topic sentences of the article).

Тема 13. Написання стислого викладу статті (Writing an abstract. Make your abstract cohesive. Abstracts from different fields of study).

Тема 14. Керівні вказівки стосовно написання наукових статей. (Guidelines for authors). Структура статті. Назва, ключові слова та стислий виклад статті. (Article structure. Titles, key words and abstracts).

Тема 15. Обробка інформації. Огляд релевантної літератури та сайтів. (Processing information. Literature reviews. Sites reviews).

Тема 16. Цитування та посилання. (Citations and references).

Тема 17. Опис дослідження. (Describing research).

Тема 18. Вступ. Методи та перебіг дослідження. Результати. (Introductions. Method and process. Results).

Тема 19. Розділ «Обговорення». Розділ «Висновки». (The Discussion section. The Conclusion section).

Тема 20. Процес подання статті до публікації. (The article submission process).

3. Рекомендована література

Основна

1. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 1. Cambridge University Press and British Council, 2014.
2. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 2. Cambridge University Press and British Council, 2015.
3. Edward de Chazal & Sam McCarter. Oxford EAP / A course in English for Academic Purposes. Upper-intermediate/B2, Oxford University press, 2015.
4. Michael McCarthy & Felicity O'Dell. Academic Vocabulary in Use, Cambridge University Press, 2012.

Додаткова

5. Постанови Кабінету Міністрів України від 23 березня 2016 р. № 261 «Про Порядок підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.kmu.gov.ua/ua/npas/248945529>
6. Европейская квалификационная рамка для обучения в течение всей жизни (EQF)/Люксембург: Европейская комиссия. Офіс офіціальних публікацій Европейского

сообщества, 2008. — 15 с. - Режим доступу: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

7. Національна рамка кваліфікацій / [Електронний ресурс] / Постанова Кабінету Міністрів України № 1341 від 23 листопада 2011 р. «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». - Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>

8. Національна рамка кваліфікацій та освітні програми та кваліфікації/ Реформування вищої освіти України, Київ 20-21 жовтня 2015 р. / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://Zakharchenko_NQF_Oct21_2015.pdf

9. Закону України “Про вищу освіту”, Стаття 10. Стандарти вищої освіти / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>

10. Захарченко В.М., Луговий В.І. та ін. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / В.М. Захарченко, В.І. Луговий, Ю.М. Рашкевич, Ж.В. Таланова / за ред. В.Г. Кременя. – К.: ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. – 120 с.

11. Рашкевич Ю.М. Компетентнісний підхід в побудові навчальних програм [Електронний ресурс] /Режим доступу: <http://erasmusplus.org.ua/2014-05-30-14-56-19/prezentatsii/category/3-materialy-natsionalnoi-komandy-ekspertiv-shchodo-zaprovadzhennia-instrumentiv-bolonskoho-protseesu.html?start=20>

12. Шевелева Л.В., Синицин В. А. Науково-методичні підходи до формування модульних учбових планів/ Л.В. Шевелева, В.А. Синицин // Ползуновский альманах, 2009. – Вып. 4. – С. 21-25 / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://elib.altstu.ru>

15. Електронні інформаційні ресурси

1. <http://www.cambridge.org/>

2. <http://www.cambridge.org/ua/academic/textbooks/>

3. <http://www.britishcouncil.org.ua/exam>

4. <http://www.victoria.ac.nz/lals/resources/academicwordlist/links>

5. <http://www.uefap.com/vocab/select/awl.htm>

6. <http://www.englishvocabularyexercises.com/AWL/index.htm><https://us.sagepub.com/en-us/nam/open-access-at-sage>

7. <https://www.researchtrends.com/virtualeseminar/>

8. <http://www.springer.com/gp/authors-editors/journal-author/journal-author-helpdesk>

9. <http://journals.sagepub.com/home/css>

10. <https://explorable.com/academic-fields>

11. <https://explorable.com/c/quiz>

12. <https://explorable.com/write-a-research-paper>

13. <https://www.adelaide.edu.au/writingcentre/resources/>

14. <http://writingcenter.unc.edu/tips-and-tools/>